

**PANDANGAN TENAGA KERJA INDONESIA MENGENAI
CROSS CULTURAL UNDERSTANDING TERHADAP
KENDALA KOMUNIKASI DI JEPANG**

SKRIPSI



BELLA ERLIANA CRISANTI

2018110156

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA
2023**

**PANDANGAN TENAGA KERJA INDONESIA MENGENAI
CROSS CULTURAL UNDERSTANDING TERHADAP
KENDALA KOMUNIKASI DI JEPANG**

**Diajukan Sebagai Persyaratan Untuk Memperoleh Gelar
Sarjana Linguistik**



BELLA ERLIANA CRISANTI

2018110156

**PROGRAM STUDI BAHASA DAN KEBUDAYAAN JEPANG
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA
UNIVERSITAS DARMA PERSADA
JAKARTA
2023**

HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Skripsi ini adalah karya ilmiah yang penulis susun sendiri di bawah bimbingan Bapak Hari Setiawan, M.A. selaku pembimbing I dan Bapak Hargo Saptaji, M.A. selaku pembimbing II, tidak merupakan jiplakan atau karya dari orang lain. Sebagaimana atau seluruh isinya menjadi tanggung jawab penulis sendiri. Pernyataan ini penulis buat dengan sesungguhnya.

Nama : Bella Erliana Crisanti
NIM : 2018110156
Program Studi : Bahasa dan Kebudayaan Jepang
Fakultas : Bahasa dan Budaya

Seandainya di kemudian hari terbukti bahwa data dan judul tersebut merupakan hasil jiplakan atau plagiat dari karya tulis orang lain, maka sesuai dengan kode etik ilmiah, penulis menyatakan bersedia menerima sanksi termasuk pencopotan atau pembatalan gelar akademik oleh pihak Universitas Darma Persada.

Jakarta, 15 Agustus 2023



Bella Erliana Crisanti

2018110156

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi Sarjana yang Berjudul:

PANDANGAN TENAGA KERJA INDONESIA MENGENAI *CROSS CULTURAL UNDERSTANDING* TERHADAP KENDALA KOMUNIKASI DI JEPANG

Telah diterima dengan baik dan diujikan pada hari Rabu, 16 Agustus 2023 di hadapan Panitia Sidang Skripsi Sarjana Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Fakultas Bahasa dan Budaya.

Oleh

DEWAN PENGUJI

Yang terdiri dari:

Pembimbing I




Hari Setiawan, M.A.

Pembimbing II




Hargo Saptaji, M.A.

Ketua Penguji



Dr. Robihim, S. Pd., M.M.

Ketua Program Studi
Bahasa dan Kebudayaan Jepang



Ari Artadi, Ph.D.

Dekan
Fakultas Bahasa dan Budaya



Dr. Diah Madubrangti, S.S., M.Si.
FAKULTAS BAHASA DAN BUDAYA

ABSTRAK

Bella Erliana Crisanti

2018110156

PANDANGAN TENAGA KERJA INDONESIA MENGENAI *CROSS CULTURAL UNDERSTANDING* TERHADAP KENDALA KOMUNIKASI DI JEPANG

Penelitian ini membahas tentang pandangan tenaga kerja Indonesia mengenai *cross cultural understanding* terhadap kendala komunikasi yang terjadi di Jepang. Komunikasi merupakan bagian terpenting pada setiap aktivitas, akan tetapi adanya perbedaan budaya antara Jepang dan Indonesia membuat para tenaga kerja Indonesia mengalami kendala dalam berkomunikasi. Hal tersebut membuat para tenaga kerja Indonesia harus memiliki skill dalam bahasa ataupun budaya Jepang. Maka dari itu, penelitian ini bertujuan untuk mengetahui pandangan para tenaga kerja Indonesia terkait kendala komunikasi yang dialami di Jepang. Penelitian ini menggunakan metode wawancara yaitu mengumpulkan data dengan menyusun pertanyaan yang nantinya pertanyaan tersebut akan di berikan kepada 5 responden yang merupakan tenaga kerja Indonesia sebagai narasumber yang telah memiliki pengalaman bekerja di Jepang, serta metode kepustakaan yang berasal dari buku ilmiah, serta jurnal dan data penunjang dari situs internet sebagai pengumpulan data. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa para tenaga kerja Indonesia pernah mengalami kendala dalam komunikasi pada saat bekerja di Jepang, dari sebagian para tenaga kerja Indonesia juga berpendapat bahwa kendala komunikasi yang biasanya terjadi itu dikarenakan kesulitan dalam memahami bahasa daerah atau hogen.

Kata kunci: pandangan, tenaga kerja Indonesia, kendala komunikasi

概要

ベラエルリアナクリサンティ

2018110156

日本のコミュニケーション障壁に対する異文化理解に関するインドネシア人労働者の見解

本研究では、日本で発生するコミュニケーション障害に対する異文化理解に関するインドネシア人労働者の見解を議論しています。コミュニケーションはあらゆる活動において最も重要な部分ですが、日本とインドネシアの間には文化的な違いがあり、インドネシアの労働者はコミュニケーションに問題を抱えています。そのため、インドネシアの労働者には日本語または日本文化のスキルが求められます。したがって、本研究の目的は、日本で経験したコミュニケーションの制約に関するインドネシア人労働者の見解を調査することを目的としていある。この調査では、日本での就労経験のあるインドネシア人労働者をリソースパーソンとして回答する5名に質問をまとめてデータを収集するインタビュー方式を採用し、後日その質問をまとめてデータを収集するインタビュー法と、学術書に由来する文献調査法を用いている。雑誌やデータのほか、データ収集としてインターネット サイトからのサポート。この調査結果は、インドネシア人労働者が日本で働く際にコミュニケーション上の問題を経験していることを示しており、インドネシア人労働者の中には、通常発生するコミュニケーションの問題は、現地の言語を理解することが難しいことが原因であると主張する人もいます。

キーワード： 認識、インドネシア人労働者、コミュニケーションの制約

KATA PENGANTAR

Puji dan Syukur penulis panjatkan kehadirat Allah SWT yang selalu melimpahkan Rahmat dan karunianya, sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan judul “PANDANGAN TENAGA KERJA INDONESIA MENGENAI *CROSS CULTURAL UNDERSTANDING* TERHADAP KENDALA KOMUNIKASI DI JEPANG”. Penulisan ini dilakukan untuk memenuhi dan melengkapi sebagian syarat dalam menyelesaikan program (S1) pada program studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Fakultas Bahasa dan Budaya Universitas Darma Persada.

Dalam menyusun skripsi ini penulis menyadari bahwa, tanpa adanya bantuan dan dukungan dari berbagai pihak tentunya akan sangat sulit untuk menyelesaikan skripsi ini. Maka dari itu penulis ingin mengucapkan terima kasih kepada:

1. Bapak Hari Setiawan, M.A., selaku Dosen pembimbing pertama yang telah meluangkan waktu, tenaga, pikiran, dukungan, serta sarannya dalam memberikan masukan bagi penulis untuk penyusunan skripsi ini.
2. Bapak Hargo Saptaji, M.A., selaku Dosen pembimbing kedua yang telah menyediakan waktu, tenaga, serta pikiran untuk mengarahkan penulisan dalam penyusunan skripsi ini
3. Bapak Dr. Robihim, S. Pd., M.M., selaku Ketua Sidang sekaligus Penasihat akademik yang telah mengarahkan penulisan hingga saat ini.
4. Bapak Ari Artadi, M.A., Ph.D., selaku ketua program studi bahasa dan kebudayaan Jepang.
5. Ibu Dr. Diah Madubrangti, S.S., M.Si., selaku dekan fakultas Bahasa dan Kebudayaan Universitas Darma Persada.
6. Bapak dan Ibu Dosen Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang Universitas Darma Persada yang telah memberikan ilmu dan bimbingannya selama masa perkuliahan.

7. Ungkapan terima kasih kepada Ibu, Kakak – Kakak dan Adik saya tercinta telah memberikan do'a, motivasi, semangat serta dukungannya baik material ataupun moral.
8. Kepada teman saya, Niken Alfiorina Anggraeni yang selalu memberikan semangat serta dukungannya dalam menyelesaikan skripsi ini dan Aldi Aslam selaku partner saya yang telah memberikan dukungan dan semangat saya.
9. Teman – teman mahasiswa Universitas Darma Persada dan pihak terkait lainnya yang tanpa henti memberikan arahan dan bantuannya kepada penulis.

Penulis menyadari masih banyak kekurangan dalam skripsi ini, karena keterbatasan kemampuan dan pengetahuan yang penulis miliki. Maka dari itu, penulis mengharapkan kritik dan saran yang dapat memperbaiki dan menyempurnakan skripsi ini. Akhir kata, penulis ucapkan terimakasih kepada semua pihak yang membantu semoga Allah SWT membalas semua kebaikan semua pihak. Dengan adanya penulisan skripsi ini penulis berharap dapat memberikan manfaat bagi pembaca serta penulis sendiri.

Jakarta, 15 Agustus 2023

Bella Erliana Crisanti

DAFTAR ISI

JUDUL	i
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI.....	iii
HALAMAN PENGESAHAN	iv
ABSTRAK	v
概要.....	vi
KATA PENGANTAR.....	vii
DAFTAR ISI.....	ix
DAFTAR GAMBAR.....	xi
DAFTAR TABEL	xii
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Penelitian Relevan	7
1.3 Identifikasi Masalah	8
1.4 Pembatasan Masalah.....	9
1.5 Rumusan Masalah.....	9
1.6 Tujuan Penelitian	9
1.7 Landasan Teori	10
1.8 Metode Penelitian	12
1.9 Manfaat Penelitian.....	12
BAB II GAMBARAN UMUM	14
2.1 Peran komunikasi bagi tenaga kerja Indonesia	14
2.1.1 Komunikasi Verbal	15
2.1.2 Komunikasi Nonverbal.....	16
2.2 Komunikasi Antarbudaya	18
2.3 Kendala Komunikasi Antarbudaya	20
2.4 <i>Cross Cultural Understanding</i>	24
2.5 Strategi Pembelajaran.....	25
2.6 Sistem Kerja Bagi Para Tenaga Kerja Indonesia	27

BAB III PANDANGAN TENAGA KERJA INDONESIA MENGENAI <i>CROSS CULTURAL UNDERSTANDING</i> TERHADAP KENDALA KOMUNIKASI DI JEPANG	33
3.1 Hasil Wawancara.....	33
3.2 Analisis Hasil Wawancara	35
3.3 Kesimpulan Analisis dari Hasil Wawancara.....	41
BAB IV KESIMPULAN	44
DAFTAR PUSTAKA	45
Publikasi Daring.....	49
LAMPIRAN DAFTAR PERTANYAAN	50



DAFTAR GAMBAR

Gambar 1.1 2018年度日本語教育機関調査結果



DAFTAR TABEL

Tabel 3.1 Hasil Wawancara

Tabel 3.2 Kesimpulan Hasil Analisis

